

2010年4月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## 渔业委员会

### 鱼品贸易分委员会

### 第十二届会议

2010年4月26-30日，阿根廷布宜诺斯艾利斯

## 《濒危野生动植物物种国际贸易公约》缔约方大会 第十五届会议最新情况 2010年3月13-25日，卡塔尔多哈

### 摘要

《濒危野生动植物物种国际贸易公约》（CITES）缔约方大会第十五届会议于2010年3月在多哈举行，会议审议了列入商业性开发水生物种的六项提案，粮农组织的一个专家咨询小组已于2009年12月对该提案提出了科学建议。小组得出结论认为，三个案例中提议列入的物种满足相关标准，并部分支持第四项提案，其中包括五个鲨鱼物种。小组表示，其余两项提案涉及的物种未能满足相关标准。缔约方大会第十五届会议未同意列入任何水生物种。此外，大会启动了一个闭会期间进程来解决《濒危野生动植物物种国际贸易公约》附录 II 商业性开发水生物种列入标准的不同解释问题，并设立了一个闭会期间工作组来讨论与“从海上引进”有关的事务。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网www.fao.org网站获取。

## 引言

1. 在 2010 年 3 月 13 日至 25 日在（卡塔尔）多哈举行的缔约方大会第十五届会议期间，《濒危野生动植物物种国际贸易公约》（以下简称濒危物种贸易公约）缔约方对修订濒危物种贸易公约附录 I 和 II 的 42 项提案做出决议，并讨论了该组织的行政和战略问题。与会者包括来自 150 多个濒危物种贸易公约缔约国的代表、数个政府间组织以及大量非政府组织。
2. 最令渔业委员会鱼品贸易分委员会（COFI:FT）特别感兴趣的，是关于六项商业性开发水生物种相关提案的决议，这些提案已于 2009 年 12 月由粮农组织的一个专家咨询小组进行评估。咨询小组得出结论认为这些提案中有四项（包括大西洋蓝鳍金枪鱼和三个鲨鱼物种）符合濒危物种贸易公约列入标准，而另两项（白斑角鲨和红珊瑚科物种 Coralliidae）不符合。
3. 本信息文件也涉及其它与渔业委员会直接相关的事项。

### 粮农组织与濒危物种贸易公约之间的合作

4. 根据濒危物种贸易公约秘书处对缔约方大会第十五届会议的报告，近年来粮农组织与濒危物种贸易公约之间的合作内容广泛并富有成果<sup>1</sup>。其报告根据粮农组织的意见起草并涉及诸多方面，包括两个组织之间总体合作和沟通的领域、对修订濒危物种贸易公约附录 I 和 II 的提案的科学和技术评估、从海上引进相关问题、关于商业性开发水生物种的能力建设和今后的活动等。根据缔约方大会第十五届会议的该项议程议题，粮农组织代表同意缔约方大会第十五届会议第 10.2 号文件所述内容，并报告了一些正在进行的活动和计划的活动。
5. 另外，对于粮农组织与濒危物种贸易公约之间的合作，缔约方大会第十五届会议提出了《与粮农组织的谅解备忘录》的一项修正案，以包括与粮农组织林业部之间的合作。

### 关于列入提案的决议

6. 濒危物种贸易公约需要三分之二多数投票才能接受一项列入提案；弃权票不计。经过热烈而充满争议的辩论之后，所有商业性开发水生物种的列入提案都没有达到多数票，均被否决。关于大西洋蓝鳍金枪鱼的讨论分歧特别大；尽管许多人认可粮农组织专家咨询小组的建议，也没有质疑小组关于该物种满足濒危物种贸易公约附录 I 列入标准的结论，但是他们认为濒危物种贸易公约不是

---

<sup>1</sup> 缔约方大会第十五届会议第 10.2 号文档，网址：<http://www.cites.org/eng/cop/15/doc/E15-10-02.pdf>.

监管这个物种的合适工具。在关于商业性开发水生物种的其它提案中，有些人将这项争论延伸一般的食用鱼类，认为应当由区域渔业管理组织管理，或得到粮农组织的保护。

7. 总体结果意味着，在咨询小组得出结论认为某物种满足相关生物学标准的所有案例中，缔约方大会第十五届会议都否决了提案。不过，各缔约方经常引用咨询小组的建议并表示赞赏，而且实际投票确实也受到了粮农组织专家咨询小组建议的影响。除大西洋蓝鳍金枪鱼外，粮农组织小组得出结论认为已满足濒危物种贸易公约列入标准的那些提案受到明确多数支持，其范围在 59%（路氏双髻鲨）到 65%（大西洋鯖鲨）之间——而粮农组织小组否决的提案则获得低于（白斑角鲨）或勉强超过（红色和粉红色珊瑚）濒危物种贸易公约票数的一半<sup>2</sup>。

### 粮农组织专家咨询小组的作用

8. 2003 年渔业委员会第二十五届会议通过的粮农组织专家咨询小组的职责范围说明，该小组应“按照濒危物种贸易公约生物名单编制标准对每项提案进行科学评价，考虑到粮农组织向濒危物种贸易公约提出的关于标准的各项建议；酌情评论该提案与生物学、生态学、贸易和管理问题有关的技术方面，以及可能的保护成效”。

9. 在该小组到目前为止举行的三次会议中，大部分重点都放在按照生物名单编制标准评估议案上。依据粮农组织秘书处的看法，并从缔约方大会第十五届会议对该小组科学结论的广泛支持证明，该小组在此领域已十分精通，并向粮农组织成员和濒危物种贸易公约缔约方提供了关于拟议物种是否满足生物学标准的重要意见。

10. 同时，该小组有必要对职责范围的其它内容更加重视，特别是贸易和管理问题以及可能的保护成效。小组在以前的会议中处理过这些问题，缔约方大会第十四届和第十五届会议的小组包括了管理和执行领域的专家，但是从缔约方大会第十五届会议达成的干预以及在会议之前及期间与濒危物种贸易公约若干

<sup>2</sup> 关于列入商业开发水生物种的六项提案的最终投票结果是：

大西洋蓝鳍金枪鱼 Atlantic bluefin tuna:	赞成 20 票 (23%) 反对 68 票;
路氏双髻鲨 Scalloped hammerhead shark:	赞成 76 票 (59%) 反对 53 票;
远洋白鳍鲨 Oceanic whitetip shark:	赞成 75 票 (60%) 反对 51 票;
大西洋鯖鲨 Porbeagle shark:	赞成 84 票 (65%) 反对 46 票;
白斑角鲨 Spiny dogfish:	赞成 60 票 (47%) 反对 67 票;
红珊瑚科 Coralliidae:	赞成 64 票 (52%) 反对 59 票;

缔约方的非正式讨论可以明显看出，许多缔约方欢迎进行更加深入的评估，特别是对当前的国家和区域法规、列入濒危物种贸易公约的预期成效以及列入公约对有关物种的状况和捕捞的可能影响进行评估。因此，建议粮农组织努力加强咨询小组在这方面的评估。这可能包括：为需要考虑的因素以及在评估提案的这些技术层面问题时需要考虑的物种和渔业的具体特点制定一个框架；在咨询小组中包括更多渔业管理和濒危物种贸易公约执行领域的专家；以及咨询小组投入更多时间评估技术层面问题。

## 标 准

11. 如文件 COFI:FT/XII/2010/7 所述，对于标准的解释，粮农组织、濒危物种贸易公约秘书处和一些濒危物种贸易公约缔约方之间存在分歧。这种分歧反映在对缔约方大会第十五届会议的提案中。濒危物种贸易公约秘书处对缔约方大会第十五届会议商业性开发水生物种相关提案的建议在有些情况下偏离了粮农组织专家咨询小组的建议，濒危物种贸易公约秘书处建议所有拟议物种均列入公约（参见缔约方大会第十五届会议第 68 号文件附件 2，第 19 页起<sup>3</sup>）。濒危物种贸易公约秘书处报告说差异源于对濒危物种贸易公约附录 II 中商业性开发水生物种列入标准的不同解释。

12. 缔约方大会第十五届会议热切希望解决这个问题，同意建立一个进程，其中濒危物种贸易公约动物委员会应“a) 制定相关指导，对提议纳入附录 II 的商业性开发水生物种，引用大会第 9.24 号决议（Rev. CoP14）的附件 2 a 的 B 标准和附件 2 a 的介绍性文字；b) 提议最佳方式，在对商业性开发水生物种引用大会第 9.24 号决议（Rev. CoP14）时结合使用该指南，而不影响大会第 9.24 号决议（Rev. CoP14）对其它分类单元的应用”（CoP15 Com. I. 13）<sup>4</sup>。动物委员会的指导意见应通过濒危物种贸易公约常设委员会转达给缔约方大会第十六届会议。粮农组织将受邀在不同阶段参与这一进程，并且如果需要，将设法向常设委员会和缔约方大会第十六届会议提出自己的意见或建议。粮农组织秘书处认为，粮农组织应为这一进程做出贡献，若出现有任何与粮农组织当前解释有不同的情况，要尽量确保濒危物种贸易公约附录 II 名单编制标准的解释仍然符合渔业管理和养护方面现有的最佳科学信息和做法。

---

<sup>3</sup> <http://www.cites.org/eng/cop/15/doc/E15-68A02.pdf>.

<sup>4</sup> <http://www.cites.org/eng/cop/15/ins/E15-Com-I-13.pdf>.

## 从海上引进

13. 此次濒危物种贸易公约缔约方大会期间审议的粮农组织的另一个重要主题，涉及从国际水域取得的海洋物种的国际贸易（从海上引进<sup>5</sup>）。尤其是濒危物种贸易公约仍需澄清在这些情况下“引进国家”是渔船的船旗国还是卸下捕获物的港口国。每种情形都关联着一些不同的法律含义，到目前为止缔约方尚未就任何优先选项达成结论。争论的另一个问题是在“从海上引进”情形中与区域渔业管理机构之间的可能合作。缔约方大会第十五届会议也无法就这一问题达成任何协议，决定延长常设委员会第五十七届会议上设立的闭会期间工作组的任期，以厘清这个问题；已要求粮农组织参加。<sup>6</sup>

## 计划的未来活动

14. 今后，粮农组织预计将主持下一个专家咨询小组，为 2013 年的濒危物种贸易公约缔约方大会第十六届会议提供信息，并参与缔约方大会第十五届会议建立的涉及粮农组织的两个闭会期间进程，即对濒危物种贸易公约附录 II 名单编制标准的解释以及对“从海上引进”相关问题的澄清（见上文）。此外，建议在未来五年内，粮农组织与濒危物种贸易公约合作，应：评估列入濒危物种贸易公约对商业性开发水生物种及其渔业的贡献和影响，同时考虑到这类提案中可能出现的不同特点和功能；举办海参管理培训讲习班；制定一些指导和工具，以尽量减少商业性开发水生物种作为“相似物种”列入濒危物种贸易公约的需求；以及协助发展中国家关于濒危物种贸易公约法规和所需证明文件（无害判定）的能力建设。这些活动还将取决于预算外资金的提供情况。

## 建议分委员会采取的行动

15. 请分委员会研究考虑：

- 粮农组织专家咨询小组的建议以及他们在相关列入提案的最终决议中发挥的作用；
- 加强粮农组织专家咨询小组在解决提案中与生物学、生态学、贸易和管理问题以及可能的保护成效等有关的技术层面问题的方法，同时考虑到可能的影响，包括由于专家人数以及会议天数可能不得不增加而增加的成本；

---

<sup>5</sup> 《濒危野生动植物物种国际贸易公约》第一条(e)：“从海上引进”指从不属任何国家管辖的海域中取得的任何物种标本输入某个国家”。

<sup>6</sup> 参见 CoP15 Com. II. 35（第 14.48 号决议修订草案）。

- 
- 鉴于许多濒危物种贸易公约缔约方对粮农组织在保护商业性开发水生物种方面领导角色的重视，分委员会不妨考虑对于《负责任渔业行为守则》及相关《国际行动计划》实施工作取得更大进展的不断高涨的需求；
  - 分委员会还不妨考虑濒危物种贸易公约与粮农组织今后在列入提案之外事务上合作的优先重点。